

## 1. Projektziel

**Wer:** Wir sind Daria JENS und Horst JENS und unterrichten die Programmiersprache Python.

**Was:** „Python-Buch“ ist eine Übersetzung des englischsprachigen Programmier-Buchs „A byte of Python“ von Swaroop CH in die ukrainische und in die deutsche Sprache

**Für Wen:** Die Übersetzungen sind für ukrainische bzw. deutsche native-Speaker gedacht welche lieber in ihrer Muttersprache als auf englisch lesen wollen. Das Buch richtet sich an all jene, die gerne die Programmiersprache Python lernen wollen.

**Wie funktioniert es:** Das Projekt „Python-Buch“ ist auf folgenden beiden Websites publiziert und kann dort online gelesen werden oder mit den entsprechenden Links im epub bzw. pdf Format für offline-Lesen heruntergeladen werden:

- ukrainische Version: [https://spielend-programmieren.at/byte\\_of\\_python\\_ukraine](https://spielend-programmieren.at/byte_of_python_ukraine)
- deutsche Version: [https://spielend-programmieren.at/byte\\_of\\_python\\_deutsch](https://spielend-programmieren.at/byte_of_python_deutsch)

## 2. Projektergebnisse

1	Projektzwischenbericht	CC BY-SA 4.0	Nicht eingereicht
2	Projektendbericht	CC BY-SA 4.0	<a href="https://www.netidee.at/python-buch">https://www.netidee.at/python-buch</a>
3	Entwickler_innen-DOKUMENTATION	CC BY-SA 4.0	<a href="https://www.netidee.at/python-buch">https://www.netidee.at/python-buch</a>
4	Anwender_innen-DOKUMENTATION	CC BY-SA 4.0	<a href="https://www.netidee.at/python-buch">https://www.netidee.at/python-buch</a>
5	Zusammenfassung	CC BY-SA 4.0	<a href="https://www.netidee.at/python-buch">https://www.netidee.at/python-buch</a>
6	Dokumentation Externkommunikation (Teil des Endberichtes)	CC BY-SA 4.0	<a href="https://www.netidee.at/python-buch">https://www.netidee.at/python-buch</a> (siehe Endbericht)
7	SW-Projektergebnis-Teil_1	CC BY-SA 4.0	<p>Ukrainische Version:                  Übersetzung: <a href="https://spielend-programmieren.at/byte_of_python_ukraine">https://spielend-programmieren.at/byte_of_python_ukraine</a>                  Github-repository: <a href="https://github.com/Daria-jens/byte-of-python">https://github.com/Daria-jens/byte-of-python</a></p> <p>deutsche Version:                  Übersetzung: <a href="https://spielend-programmieren.at/byte_of_python_deutsch">https://spielend-programmieren.at/byte_of_python_deutsch</a>                  Github-Repository: <a href="https://github.com/horstjens/byte-of-python-german">https://github.com/horstjens/byte-of-python-german</a></p> <p>siehe auch:  <a href="https://www.netidee.at/python-buch">https://www.netidee.at/python-buch</a></p>

### **3. Geplante weiterführende Aktivitäten nach netidee-Projektende**

*Sind eigene weiterführende Aktivitäten nach dem netidee-Projektende geplant?*

Einholen von Feedback, weitere Verbesserungen der Übersetzungen, fortlaufende Synchronisation mit dem englischsprachigen Original via Github Pull-Requests, Ausbau des Quizfragen-Teils in Richtung Prüfungsfragensammlung

Feedback für die deutsche Version wird eingeholt durch Erprobung im Unterricht (Kurse mit Kindern und Jugendlichen und Einsatz in Informatikunterricht im universitären Bereich).

### **4. Anregungen für Weiterentwicklungen durch Dritte**

*Welche Nutzungs- und Weiterentwicklungsmöglichkeiten für Dritte ergeben sich durch Ihr netidee-Projekt bzw. würden Sie empfehlen?*

Nutzung in Informatik-Lehre (Schulen, Universitärer Bereich) , Nutzen zum Selbststudium.